

LOI SUR LES PÊCHES

*Ordonnance de modification de la région du Québec
2023-Q-900*

Le directeur général de la région du Québec du ministère des Pêches et des Océans, en vertu de l'alinéa 43(1)m) de la *Loi sur les Pêches* et du paragraphe 6(1) du *Règlement de pêche (Dispositions générales)*, établit l'ordonnance de modification suivante, entrant en vigueur le 5 juillet 2023 et concernant la période de fermeture de la pêche de la plie canadienne, de la morue, du flétan du Groenland, du flétan atlantique et de la grosse poule de mer, à partir d'un bateau de classe A1 à A67, A69 et A71 à A3000 dans une partie de la division 4T.

Québec (Québec), le 10 juillet 2023.

Sylvain Vézina
*Directeur général régional
Région du Québec*

**ORDONNANCE DE MODIFICATION CONCERNANT
LA PÉRIODE DE FERMETURE DE LA PÊCHE DE LA PLIE CANADIENNE, DE LA
MORUE, DU FLÉTAN DU GROENLAND, DU FLÉTAN ATLANTIQUE ET DE LA
GROSSE POULE DE MER À PARTIR D'UN BATEAU DE CLASSE
A1 À A67, A69 ET A71 À A3000
DANS UNE PARTIE DE LA DIVISION 4T**

Titre abrégé

1. Cette ordonnance peut être citée comme *l'ordonnance de modification de la région du Québec 2023-Q-900*.

Modification

2. *L'ordonnance de fermeture de la Région du Québec 2004-Q-070* est par la présente abrogée.

3. La période de fermeture telle que déterminée au paragraphe 87(1) du *Règlement de pêche de l'Atlantique de 1985* et établie dans la colonne IV des articles 1(8), 3(12), 4(7), 6(3) et 6.1(19) de l'annexe XXIII dudit *Règlement* est par la présente modifiée, de sorte que personne ne doit pêcher la plie canadienne, la morue, le flétan du Groenland, le flétan atlantique et la grosse poule de mer, à partir d'un bateau de classe A1 à A67, A69 et A71 à A3000, du 10 juillet 2023 au 31 décembre 2023 à 23 h 59 (HNE) puis du 1 janvier au 31 décembre dans la partie de la division 4T bornée par le littoral et les lignes loxodromiques reliant les points suivants, dans l'ordre dans lequel ils sont énumérés :

Point	Latitude (Nord)	Longitude (Ouest)
1.	47°33'00"	64°54'00"
2.	47°33'00"	63°26'42"
3.	47°30'00"	63°30'00"
4.	47°03'15"	64°00'00"
5.	47°00'48"	64°49'40"

(Connue comme la sous-division 4T5).

Entrée en vigueur

4. L'ordonnance de modification sera en vigueur à compter de la date de signature et demeure en vigueur jusqu'à abrogation ultérieure.

FISHERIES ACT

Quebec Region Variation Order 2023-Q-900

The Director General of the Department of Fisheries and Oceans for the Quebec Region, pursuant to paragraph 43(1)(m) of the *Fisheries Act* and subsection 6(1) of the *Fishery (General) Regulations*, hereby makes the annexed Variation Order varying the close time for fishing for American plaice, Cod, Greenland halibut, Halibut and Lumpfish, from a vessel of a vessel class A1 to A67, A69 and A71 to A3000 in a portion of Division 4T, effective July 10, 2023.

Québec (Quebec), July 10, 2023.

Sylvain Vézina
*Regional Director General
Quebec Region*

VARIATION ORDER CONCERNING THE CLOSE TIME FOR FISHING FOR AMERICAN PLAICE, GREENLAND HALIBUT, COD, HALIBUT AND LUMPFISH FROM A VESSEL OF A VESSEL CLASS A1 TO A67, A69 AND A71 TO A3000 IN A PORTION OF DIVISION 4T

Short title

1. This Variation Order may be cited as the *Quebec Region Variation Order 2023-Q-900*.

Variation

2. The *Quebec Region Close Time Variation Order 2004-Q-070* is hereby repealed.
3. The close time as fixed by subsection 87(1) of the *Atlantic Fishery Regulations, 1985* and set out in column IV of items 1(8), 3(12), 4(7), 6(3) and 6.1(19) in Schedule XXIII thereto is hereby varied so that no person shall fish for American plaice, Cod, Greenland halibut, Halibut and Lumpfish, from a vessel of a vessel class A1 to A67, A69 and A71 to A3000, from July 10, 2023, to December 31, 2023, at 23:59 (EST) then from January 1 to December 31 in the portion of Division 4T enclosed by the coastline and rhumb lines joining the following points in the order in which they are listed:

Point	Latitude (North)	Longitude (West)
1.	47°33'00"	64°54'00"
2.	47°33'00"	63°26'42"
3.	47°30'00"	63°30'00"
4.	47°03'15"	64°00'00"
5.	47°00'48"	64°49'40"

(Known as Subdivision 4T5).

Coming into Force

4. This Variation Order shall come into force on the date of the signature and remains in force unless otherwise revoked.

AVIS AUX PÊCHEURS

10 juillet 2023

Avis de diffusion de l'ordonnance de modification de la région du Québec 2023-Q-900 concernant la modification de la période de fermeture de la pêche de la plie canadienne, de la morue, du flétan du Groenland, du flétan atlantique et de la grosse poule de mer à partir d'un bateau de catégorie A1 à A67, A69 et A71 à A3000 dans une partie de la division 4T.

Veillez prendre note qu'en vertu du *Règlement de pêche (dispositions générales)*, du *Règlement sur les permis de pêche communautaires des Autochtones* et de *l'ordonnance de modification de la région du Québec 2023-Q-900*, la pêche de la plie canadienne, de la morue, du flétan du Groenland, du flétan atlantique et de la grosse poule de mer, à partir d'un bateau d'une catégorie de A1 à A3000, à l'exception des catégories A68 et A70, sera fermée à compter du 10 juillet 2023 dans la partie de la division 4T bornée par le littoral et les lignes loxodromiques reliant les points suivants, dans l'ordre dans lequel ils sont énumérés :

Point	Latitude (Nord)	Longitude (Ouest)
1.	47°33'00"	64°54'00"
2.	47°33'00"	63°26'42"
3.	47°30'00"	63°30'00"
4.	47°03'15"	64°00'00"
5.	47°00'48"	64°49'40"

(Connue comme la sous-division 4T5).

L'ordonnance de modification de la région du Québec 2004-Q-070 est par la présente abrogée.

NOTICE TO FISH HARVESTERS

July 10, 2023

Notice of Release of Quebec Region Variation Order 2023-Q-900 and the Notice of Closure regarding the variation in close time of American plaice, Greenland halibut, Cod, Halibut and Lumpfish from a vessel of a vessel class A1 to A67, A69 and A71 to A3000 in a portion of Division 4T.

Please note that according to the *Fishery (General) Regulations*, the *Aboriginal Communal Fishing Licences Regulations* and the *Quebec Region Variation Order 2023-Q-900*, American plaice, Cod, Greenland halibut, Halibut and Lumpfish fishery, from a vessel of a vessel class from A1 to A3000, except vessel classes A68 and A70, will be closed until further notice beginning on July 10, 2023, in the portion of division 4T enclosed by the coastline and rhumb lines joining the following points, in the order in which they are listed :

Point	Latitude (North)	Longitude (West)
1.	47°33'00"	64°54'00"
2.	47°33'00"	63°26'42"
3.	47°30'00"	63°30'00"
4.	47°03'15"	64°00'00"
5.	47°00'48"	64°49'40"

(Known as Subdivision 4T5).

The *Quebec Region Variation Order 2004-Q-070* is hereby repealed.